

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 79/80 (1922)  
**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Abonnementspreis:  
Schweiz 40 Fr. jährlich  
Ausland 50 Fr. jährlich

Für Vereinsmitglieder:  
Schweiz 32 Fr. jährlich  
Ausland 40 Fr. jährlich  
sofern beim Herausgeber  
abonniert wird "

DES SCHWEIZ. ING.- & ARCHITEKTEN-VEREINS & DER GESELLSCHAFT EHEM. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE.

WOCHENSCHRIFT

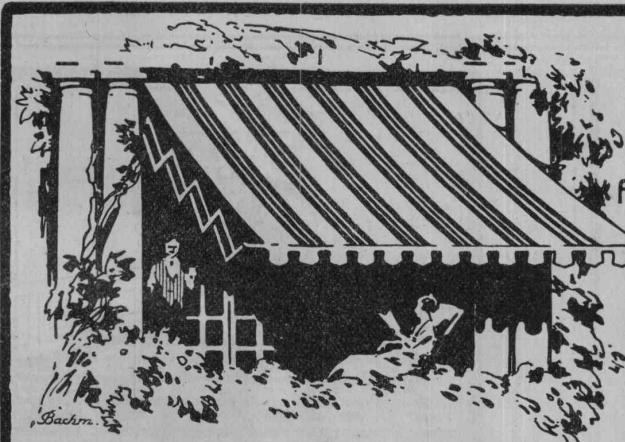
FÜR BAU-, VERKEHRS- UND MASCHINENTECHNIK

GEGRÜNDET VON A. WALDNER, ING. HERAUSGEBER A. JEGHER, ING., ZÜRICH  
Verlag: A. & C. Jegher, Zürich — Kommissionsverlag: Rascher & Cie., Zürich und Leipzig

ORGAN

Insertionspreis:

4-gespaßt. Coloneizelle od.  
d deren Raum . 50 Cts.  
Haupttitelseite: 80 Cts.  
Alleinige Inseraten-An-  
nahme: Rudolf Messe,  
Annonden-Expedition,  
Zürich, Basel und deren  
Filialen und Agenturen



**Stoffstoren**

für Schulhäuser x Anstalten

**Marquisen**

für Veranden x Balkone

*Wilh. Baumann Rolladenfabrik Horgen*

## BAUKONTOR BERN

Abteilungen: Allgemeine Baumaterialien  
Baukeramik  
Bauspezialitäten  
Holzhandel  
Sanitäre Artikel

Auskunftsstelle für sämtliche Baumaterialien.

## SCHOFER

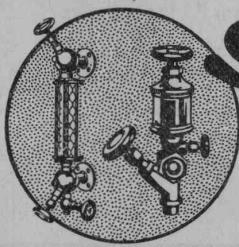
das bewährte Rauch- und  
Ventilations-Kamin

Kamin - Verkaufsbureau  
Bern

**Löhle & Kern A.-G. für Eisenbau, Zürich**

Entwurf und Ausführung von

**Eisenkonstruktionen aller Art.**



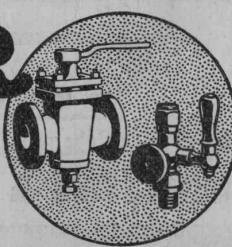
**SULZER**

ARMATUREN und ROHRLEITUNGSTEILE

für  
Dampf, Wasser, Säuren, Luft etc.

Ausführliche Kataloge auf Verlangen

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR



# Walo Bertschinger, Zürich

Hafnerstrasse 7

**Spezialfirma für:**

## Geleisebau

Ständiges grosses Lager in Normalbahn- und Fabrikgeleisen, Weichen, Drehscheiben Geleiseneubau, Unterhalt, Reparaturen Geleisebauwerkstätte

## Strassenbau

Asphalt und Teermakadam  
Oberflächenteerungen  
**Strassenwalzen-Betrieb**  
Neuanlagen, Unterhalt

Verlangen Sie Kataloge und unverbindlichen Besuch.

## Wie erlangt man prakt. Sprachkenntnisse?

Lassen Sie sich vor allem sagen, wie man sie **nicht** erlangt: durch Eintrichern von grammatischen Regeln und ihren Ausnahmen; durch Auswendiglernen von Vokabeln, sei es nun mit oder ohne künstliche Gedächtnissstützen, durch Beschäftigung mit Stoffen, deren Sprachschatz dem praktischen Leben fremd ist — überlassen Sie das alles dem Gelehrten und dem, der einer werden will. Haben Sie sich als Kind Ihre Muttersprache etwa auf grammatischem Wege angeeignet? Gewiss nicht. Nun, als Erwachsener können Sie fremde Sprachen auf ähnliche Weise erlernen, wie Sie Ihre Muttersprache erlernten, seit Dr. Heinrich Schliemann den Weg dazu erschlossen hat. Er, als armer Ausläufer und Ladendiener, hat nach eigener Methode ein Dutzend Sprachen in Wort und Schrift beherrschen gelernt und sich durch seine Sprachkenntnisse Ehren und Reichtümer erworben. Erwerben Sie sich gediegene Sprachkenntnisse zum Gebrauch in der Praxis nach dem Vorbild des Praktikers Schliemann durch das Lernen nach der

## Methode Schliemann

**zur Selbsterlernung fremder Sprachen.**

Englisch Französisch Italienisch Russisch Spanisch

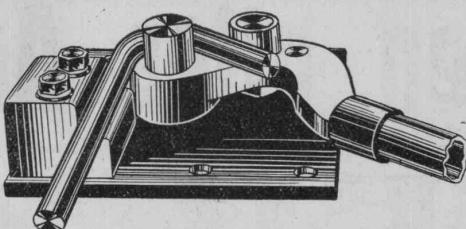
Fr. 31.— Fr. 32.— Fr. 30.— Fr. 30.— Fr. 30.—  
(Vom Verlag für die Schweiz einheitlich festgesetzte Preise.)

Sie werden erstaunt sein, wie leicht, einfach und fördernd diese Methode ist.

Verlangen Sie die von Ihnen gewünschte Sprache erst **auf vier Tage zur Ansicht;** bei Konvenienz Tilgung des Kaufpreises durch **monatliche Abonnementszahlungen** von 3.— Fr. auf Postscheck-Konto VIII/1387.

**Buchhandlung Albert Zeller**

Zürich 1, Tiefenhöfe 6 (Paradeplatz).

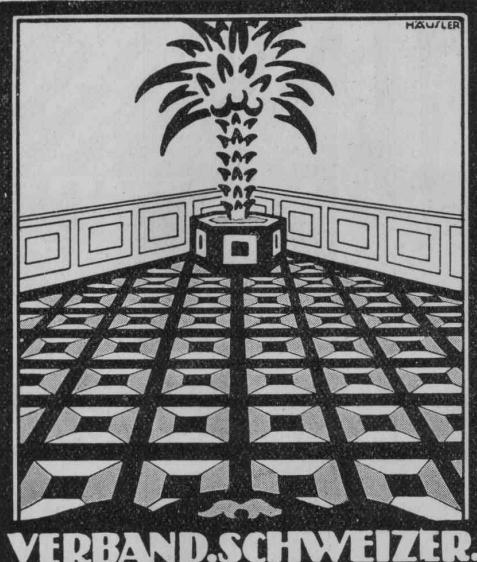


**Zu Kriegs-Preisen:**

Betoneisen-Scheren & Bieger: Schrauben-Flaschenzüge

**Christen & Cie. Gegründet 1844 Bern**

Beratung und Ausführung — Devis et Exécution



**VERBAND SCHWEIZER.  
PARQUET-  
FABRIKANTEN**

**Union des Parqueteries Suisses**  
Zürich      Bern      Lausanne  
Börsenstr. 10    Bundesplatz 2    Maupas 13

## Theodor Bertschinger

Hoch- und Tiefbau-Unternehmung

**Lenzburg**

Telephon Nr. 8

**Zürich**

Selnau 61.92

Industriebauten	Wasserbauten, Flusskorrekturen
Geschäftshäuser	Erd- und Baggerarbeiten
Wohnhäuser	Stollen- und Tunnelbauten
Landw. Bauten	Sondierschächte, Tiefbohrungen

Eigene, gut eingerichtete Betriebe für:  
Erbau, Maurerei, Steinhauerei, Kunststeinfabrikation, Sägerei, Zimmerei, Glaserei u. Schreinerei

Beratung und Ausführung — Devis et Exécution

**WASSERDICHTUNGEN SIND KONKURRENZLOS**

*Man mache Vergleichsproben  
Seit 12 Jahren einzig bestbewährt beweisen  
offizielle und andere erstklassige Gutachten*

JN ALLEN LÄNDERN PATENTIERT  
EIGENES VERSUCHSLABORATORIUM

**KASP. WINKLER & CO**  
CHEM. BAUTECHNISCHE PRODUKTE - ALTSTETTEN-ZÜRICH  
TELEPHON SELNAU 3063 TELEGRAMME: SIKA ZÜRICH



**Rund 2 Millionen Apparate**  
im Gebrauch

Mehr als 60 000 Brände mit  
**Minimax** gelöscht

Verlangen Sie Prospekt Nr. 5

**Minimax-Gesellschaft**  
Zürich 8, Seehofstr. 4

**Stüdeli & Co.**

Solothurn

Bau-Unternehmung

Hoch- und Tiefbau

**Kunststeine aller Imitationen**

Zementrohre aller Dimensionen

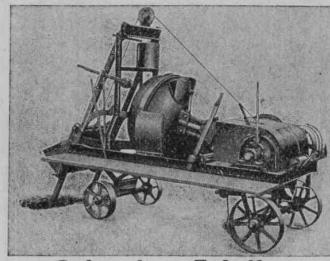
Konstruktionen in armiertem Eisenbeton

Telephon 119.

## Betonmischer

*„Rondez“*

fahrbar und stationär, für Kraftbetrieb  
5 bis 12 cbm Stundenleistung  
Erstklassige Referenzen



**Baumaschinen**  
**Bauwerkzeuge**  
**Rollmaterial**

**Robert Aebi & Cie A.G.**

Ingenieurbureau



Maschinenfabrik

Gegründet 1880

**Zürich 1**

Gegründet 1880

**Terrasit**  
der wetterfeste Naturstein  
**Edel-Putz**

hat sich als Schweizer-Produkt  
seit 1913 glänzend bewährt

Alleinfabrikant

**Hans Zimmerli**

Mineral-Mahlwerke, Zürich 4

# Asphalt-Emulsion A.-G., Hafnerstr. 7, Zürich

Spezialfirma für Asphaltarbeiten

Mammut-Isolationen — Asphalt-Emulsion und Eweol-Anstriche — Poroloth-Mörtelzusatz — Gussasphalt

## Eisenbeton

Voranschläge — statische Berechnungen — Pläne.  
Bauleitung, Expertisen.

Lieferung salpeterfreie Hohlsteine, „Patent Wörner“ und  
fertig bearbeiteter Rundisen.

Bauer & Albrecht, Zürich 1  
Ingenieur-Bureau.

## ZENO DURRER

Parquetry — Sägerei — Holzhandlung

**GISWIL** (Obwalden) Telephon Nr. 1

lieftet sämtliche Schnitt- und Hobelwaren — Bodenriemen

Kralletläfer.

Spezialität: Parquetböden

Jedes gewünschte Dessin nach Katalog oder Spezialzeichnung, fertig gelegt oder ungelegt. Prompte und reelle Bedienung. Billige Preise. Ja. Referenzen. — Offeren oder mündliche Vorberatung für zweckmässige Ausführung kostenlos.

## Treibriemen

beste Qualität, aus Baumwolle imprägniert

Spezialität:

## Gummi - Riemen

An Adhäsion sämtliche Leder- und Ballatarienen übertrifft, keine Lenix-, Spannrollen etc. mehr nötig.

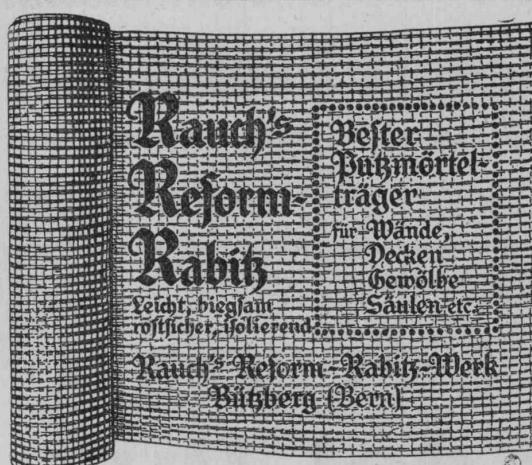
**Transport- u. Bechergurten**  
aus Baumwolle und Hanf. Alles eigener, bestbewährter Fabrikation

## Transportbänder

in allen Breiten für Kohlen, Sand etc. Sämtliche Riemen können endlos geliefert werden.

Verlangen Sie Muster und Preise von

**Meister & Co, Riemenfabrik**  
Rüegsau, Bern.



Rauch's  
Reform-  
Rabitz

Leicht, biegsam  
rostfester, isolierend

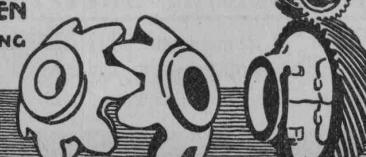
Rauch's Reform-Rabitz-Werk  
Butzberg (Bern)

Bester  
Putzmörtel-  
träger  
für Wände,  
Decken,  
Gewölbe  
Säulen etc.

## MAAG - ZAHNRÄDER A.-G.

ZAHNRÄDER FÜR ALLE INDUSTRIEN  
MIT GEHOBELTER ODER GESCHLIFFFENER MAAG-VERZAHNUNG

ZURICH 5



## Preisabschlag für Sprengpulver!

Steinbrüche,  
Bau-Unternehmungen und Landwirte

erzielen vorzügl. Resultate bei Verwendung des Sprengpulvers No. 6—10 der eidg. Pulver-Verwaltung, das nun zum Preise von Fr. 2.80 per kg bei allen patentierte Pulver-Verkäufern erhältlich ist.

## ATELIERS DE CONSTRUCTIONS ÉLECTRIQUES CHARLEROI (BELGIEN)

AKTIENGESELLSCHAFT MIT KAPITAL VON FR. 80 000 000.—

FILIALE IN DER SCHWEIZ IN NEUNBURG

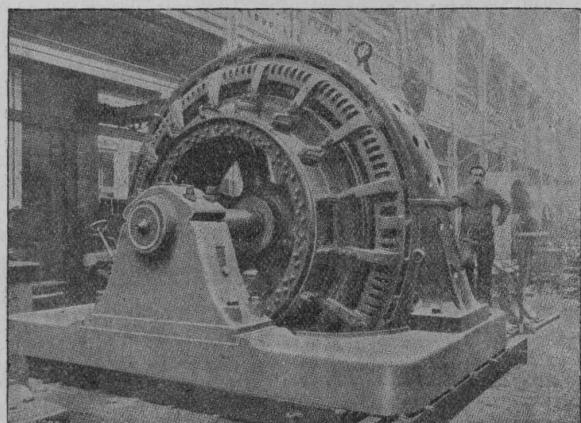
## Motoren, Generatoren, Dynamos

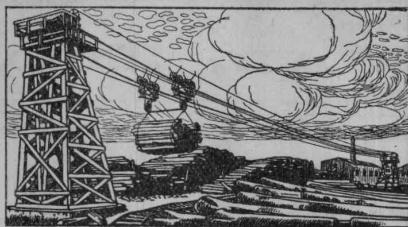
Transformatoren, Umformergruppen

## Hebezeuge aller Art

Zentrifugal-Pumpen

Kabel — Lichtdrähte



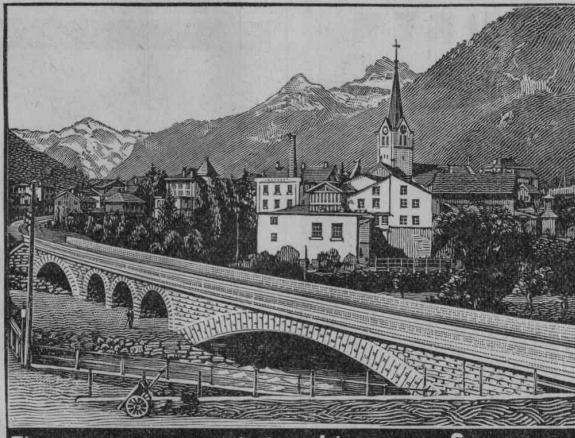


# Adolf Bleichert & Cie, Leipzig

Aelteste und grösste Fabrik der Welt für den Bau von  
**Drahtseilbahnen und  
 Elektrohängelbahnen  
 Kabelkrane / Becherwerke  
 Bandförderer**

Messestand auf der Frühjahrsmesse in Leipzig vom 5. bis 14. März 1922: Ausstellungsgelände, in und vor der Halle XXI, unmittelbar rechts vom Haupthalleneingang.

Generalvertreter für die Schweiz:  
**Robert Aebi & Cie. A.-G., Zürich 1**  
 Baumaschinen — Bauwerkzeuge — Rollmaterial.



Eisenbahnbrücke ü. d. beiden Lintharme i. Schwanden

**Heinrich Brändli, Horgen**  
 Asphalt-, Dachpappen- und Holz cementfabrik  
 erstellt:

Asphaltarbeiten für jeden Bedarf  
 bei Hoch- und Tiefbauten

**Spezialität: Asphalt-Isolierungen** für wasserdichte Abdeckungen jeglicher Art; bei Eisenbahn- und Strassenbauten etc. nach System Heinrich Brändli, in bestbewährten Ausführungen.  
 Sichere Garantie-Uebernahme. Feinste Referenzen.

Teleg.-Adr.: Heinrich Brändli, Horgen — Telephon Nr. 38

# OTIS AUFGÄGE

Neu normalisiert  
 Neu typisiert

Mehr als 80000 Aufzüge geliefert

größte Anlage des Kontinents:  
 Elbtunnel Hamburg,  
 größte Anlage der Welt:  
 Untergrundbahn London,  
 größte Förderhöhe:  
 Woolworth Gebäude New York.

**OTIS AUFGÄGSWERKE**  
 WAEDENSWIL Kostenanschläge Ingenieurbesuch

# FAVARGER & C<sup>o</sup> S.A.

Neuchâtel (Suisse)

Maison fondée en 1860 par Hipp

## HORLOGERIE ÉLECTRIQUE

Système breveté d'unification électrique de l'heure pour Villes, Gares, Fabriques, Ecoles, Universités, Hôtels, Bureaux, Casernes etc.

## HORLOGES-MÈRES

à petite, moyenne, et grande capacité (jusqu'à 500 cadrans)

## RÉCEPTRICES

de tous diamètres (depuis 0,10 cm à 3 m et plus sans relais)

## SIGNALS HORAIRES AUTOMATIQUES

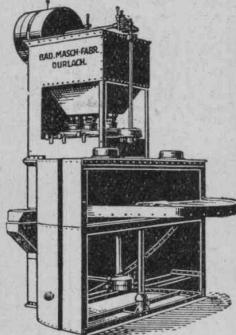
(acoustiques, optiques, enregistrés)

Fournisseurs de nombreuses Villes et chemins de fer suisses et étrangers

# Lichtpausen • Plandruck

in jeder beliebigen Ausführung liefern prompt und tadellos

**Bern, A. Messerli's Erben, Zürich**



## Sandstrahl-Gebläse

in neuester Bauart für alle vorkommenden Verwendungszwecke.  
D.R.P. — D.R.G.M.

**Vollständige Einrichtungen  
für Eisen-, Stahl- und Metall-Gießereien**

**Badische Maschinenfabrik, Durlach**

Vertreter für die Schweiz: **H. Haas & Co., Bern**  
Gutenbergstrasse 5 — Telefon 69.69



### Seltene Gelegenheit!

Um das Lager zu reduzieren, bin ich in der Lage

## Lastwinden

zu Bauzwecken und für Lastwagen zu absolut konkurrenzlosen Preisen abzugeben. Verlangen Sie gefl. sofort Spezial-Offerter.

Lastwindenfabrik Zollbrück.

# ERNST HABERER & CIE

TELEPHON 943  
BOLLWERK

**BERN**

SULGENAUWEG  
38 UND 38A

GEGRÜNDET ANNO 1900

ERSTE SCHWEIZERISCHE KUNST-  
GEWERBLICHE WERKSTÄTTEN FÜR

## BILDHAUEREI UND STUCKATUR

**SPEZIALFABRIKAT „STUCCOLIN“**  
BESTES STUCKERZEUGNIS, HERVORRAGENDE  
WIRKUNG DER FEINEN DURCHBROCHENEN ORNA-  
MENTE, TROCKEN GELIEFERT UND RASCH ANGE-  
BRACHT IN WOHNRAUMEN USW.

KÜNSTLERISCHE ANTRAGARBEITEN IN INNENRÄUMEN  
UND AN FASSADEN. — — KUNSTSTEINARBEITEN

GRABSTEINE — FASSADENDekorationen  
GARTENBRUNNEN — ZIERSVASEN — FIGUREN  
EDELPUTZ

GOLDENE MEDAILLE S. L. A. B.

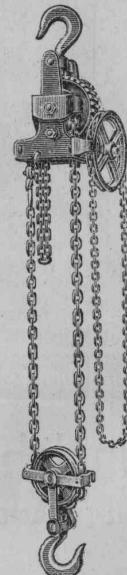
FÜR PLAFOND- UND WANDSTUCKDEKORATIONEN

### ALBUM 5

SOEBEN FERTIG ERSTELLT. VERLANGEN SIE  
DASSELBE BEI AUSSCHMÜCKUNG VON WOHN-  
RÄUMEN UND BESICHTIGEN SIE UNSERE AUS-  
STELLUNGS- UND LAGERRÄUME

## ATELIERS FÜR MALEREI, GIPSEREI REPARATUREN

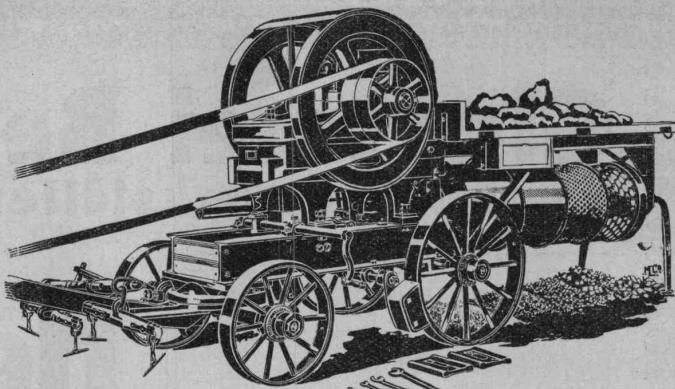
VORSCHLÄGE UND OFFERTEN KOSTENFREI, BESTE REFERENZEN



in allen Grössen  
unter  
**Vorkriegs - Preisen**  
Christen & Cie.,  
Bern.

# Gewinn bringen Ihnen die Fabrikate **Ammann.**

Garantie!  
20jährige Erfahrung! ;



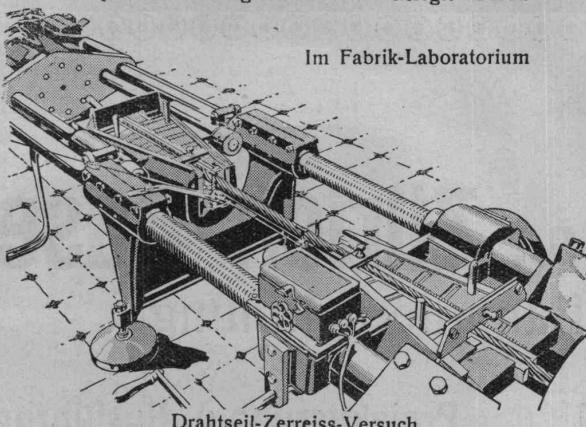
Steinbrechanlage mit Sortierzylinder.

## **U. Ammann, Maschinenfabrik A.-G., Langenthal.**

**Schweiz. Seil-Industrie**  
vormals C. Oechslin zum Mandelbaum  
Schaffhausen

Telephon 242 Gegründet 1839 Telegr.: Corda

Im Fabrik-Laboratorium



Drahtseil-Zerreiss-Versuch

## Drahtseile Hanfseile, Seilerwaren

Genf 1896 Goldene Medaillen Bern 1914

## Gelenk-Drehscheiben

für Eisenbahnwagen, Bauart Vögele,  
Pat. 70076, mit 7½ m Durchm. Normalausführung für Anschlussgleise, hält stets auf Lager

## G. Bäumlin Ing. Luzern

Ausführliche Prospekte, Kostenanschläge und Referenzlisten gerne zu Diensten.

Unerreichte technische und wirtschaftliche Vorteile gegenüber Drehscheiben jeder bisherigen Bauart.

**J. SCHMIDHEINY & Co.**  
HEERBRUGG (KANTON ST. GALLEN)

liefern salpeterfreie

**Backsteine** aller Arten, von grösster Druckfestigkeit. Festigkeit gemäss den Normalien des Schweiz. Ingenieur- u. Architekten-Vereins wird mindestens garantiert.

**Poröse Platten** für Scheidewände, Boden- und Wandbeläge. Sehr leichtes, nadelbares, vollständig schallschichtendes Produkt. Bester und billiger Ersatz für Kork usw.

**Decken-Hohlkörper** System Simplex  
**Bedachungs-Materialien** System Pfeifer naturrot und engoblert

Referenzen, Muster und Prüfungsattesten stehen zur Verfügung.

## Schweizer. Strassenbau-Unternehmung A.-G.

Zürich

Steinwiesstrasse 40 — Telephon Hottingen 43.81

BERN

Laupenstrasse 8 — Telephon Bollwerk 54.54  
Telex: „Stuag“

Lausanne

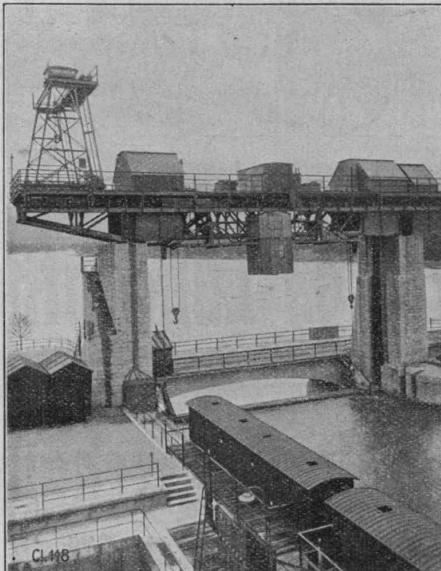
Petit Chêne 22 — Telephon 20.28

**Größte Spezialfirma für Straßenbeläge aller Art.**  
50 Dampf- und Motor-Walzen, 6 Steinbrecher.  
Eigene Pflastersteinbrüche und Harischotterwerke in Alpnach, Beckenried und Bouveret.

# Giesserei Bern in Bern

## Konstruktionswerkstätten

Werk der Gesellschaft der L. v. Roll'schen Eisenwerke liefert als Spezialität:



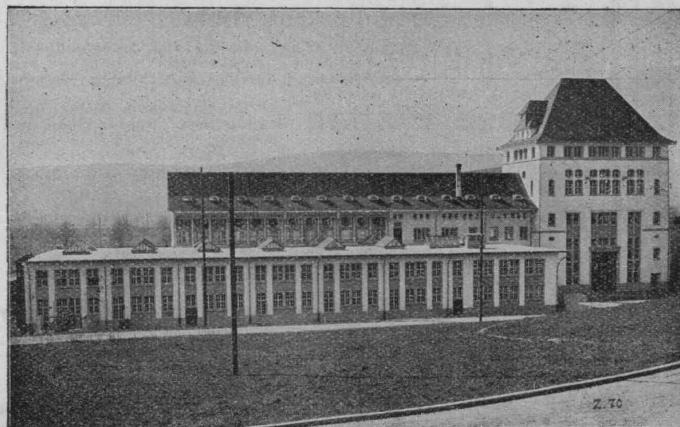
# Hebezeuge

Eisenbahnmaterial  
Schützenanlagen  
Wehreinrichtungen  
Zahnradbahnmaterial  
Standseilbahnen  
Allgem. Maschinenbau

Telegramme: Giesserei Bern — Telephon-Nr. 1066

# Ed. Züblin & C<sup>ie</sup> A.-G., Zürich-Basel

## Ingenieurbureau und Bauunternehmung



Schalthaus des Kraftwerkes Olten-Gösgen.

**Projektierung u. Ausführung  
von Hoch- und Tiefbauten**

### Spezialitäten:

Eisenbetonpfahlrammungen  
Brücken in Beton und Eisenbeton  
Silos und Lagerhäuser  
Kläranlagen-System Züblin  
Wasserbauten und Fundationen  
Tiefbohrungen